

STIHL TS 710.0i,
910.0i

STIHL



2 - 29

Instrucțiuni de utilizare



Cuprins

1	Prefață.....	2
2	Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni.....	2
3	Cuprins.....	2
4	Instrucțiuni de siguranță.....	3
5	Pregătirea motodebitorului pentru utilizare.....	11
6	Asamblarea motodebitorului.....	11
7	Modificarea motodebitorului.....	12
8	Reglarea apărătorii.....	17
9	Amestecarea combustibilului și alimentarea motodebitorului.....	18
10	Pomirea și oprirea motorului.....	19
11	Verificarea motodebitorului.....	20
12	Lucrul cu motodebitorul.....	20
13	După lucru.....	23
14	Transportarea.....	23
15	Stocarea.....	23
16	Curățare.....	24
17	Întreținere.....	24
18	Reparare.....	24
19	Depanare.....	25
20	Date tehnice.....	26
21	Discuri de debitat.....	27
22	Piese de schimb și accesorii.....	28
23	Eliminare.....	28
24	Declarația de conformitate EU.....	28
25	Declarația de conformitate UKCA.....	28
26	Adrese.....	29

1 Prefață

Stimată clientă, stimat client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, dar și o cuprinzătoare asistență tehnică.

Compania STIHL se angajează în mod expres să protejeze natura. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt concepute pentru a vă ajuta la utilizarea sigură și ecologică a produsului dumneavoastră STIHL pe o durată lungă de exploatare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie la utilizarea produsului dumneavoastră STIHL.

N. S. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

2 Informații referitoare la acest Manual de instrucțiuni

2.1 Identificarea Notelor de avertizare din text



AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răni grave sau decese.
 - Măsurile specificate pot împiedica răni grave sau decesele.

INDICAȚIE

- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avariarea bunurilor.
 - Măsurile specificate pot împiedica avariarea bunurilor.

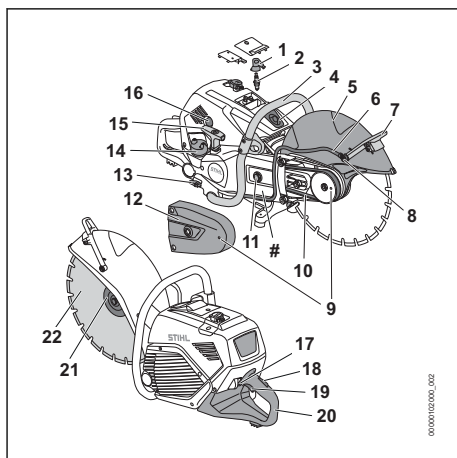
2.2 Simboluri în text



Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucțiuni de folosire.

3 Cuprins

3.1 Motodebitor



- 1 Fișa bujiei**
Fișa bujiei leagă cablul de aprindere de bujie.
- 2 Bujia**
Bujia aprinde amestecul combustibil-aer din motor.
- 3 Mâner tubular**
Mânerul tubular servește la ținerea, ghidarea și transportarea motodebitatorului.
- 4 Ventil de decomprimare**
Ventilul de decomprimare ușurează pornirea motorului.
- 5 Apărătoare**
Apărătoarea protejează utilizatorul contra obiectelor proiectate cu mare viteză și contra contactului cu discul de debitat abraziv.
- 6 Furtun de apă**
Furtunul de apă ghidează apa către duza de apă.
- 7 Pârghie de ajustare**
Pârghia de ajustare servește la reglarea apărătoarei.
- 8 Duza de apă**
Duza de apă servește la reținerea prafului.
- 9 Blocatorul axului**
Blocatorul axului servește la montarea și demontarea discului de debitat abraziv.
- 10 Curea trapezoidală**
Curea trapezoidală antrenează discul de debitat abraziv.
- 11 Piuliță de tensionare**
Piulița de tensionare servește la detensionarea curelei trapezoidale.
- 12 Apărătoarea curelei**
Apărătoarea curelei protejează curea trapezoidală.
- 13 Robinet de blocare**
Robinetul de blocare deschide și închide alimentarea cu apă.
- 14 Capacul rezervorului de combustibil**
Capacul rezervorului de combustibil închide rezervorul de combustibil.
- 15 Mâner demaror**
Mânerul demaror servește la pornirea motorului.
- 16 Pompă manuală de combustibil**
Pompa manuală de combustibil simplifică pornirea motorului.
- 17 Tasta de oprire**
Tasta de oprire pornește și oprește motodebitatorul.

- 18 Blocatorul pârghiei de accelerație**
Blocatorul pârghiei de accelerație servește la deblocarea pârghiei de accelerație.
- 19 Pârghia de accelerație**
Pârghia de accelerație servește la accelerația motorului.
- 20 Mâner de comandă**
Mânerul de comandă servește la operarea, ținerea și ghidarea motodebitatorului.
- 21 Șurub**
Șurubul servește la fixarea discului de presiune.
- 22 Disc de presiune**
Discul de presiune servește la fixarea discului de debitat abraziv.
- 23 Disc de debitat abraziv**
Discul de debitat abraziv taie materialul.

Seria mașinii

3.2 Simboluri

Simbolurile pot fi pe motodebitator și semnifică următoarele:



Acest simbol marchează rezervorul de combustibil.



Acest simbol marchează ventilul de decomprimare.



Acest simbol marchează racordul de apă și robinetul de închidere.



Acest simbol marchează tasta de oprire.



Nivelul de putere sonoră garantat conform Directivei 2000/14/CE în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiilor de zgomot al produselor.

4 Instrucțiuni de siguranță

4.1 Simboluri de avertizare

Motodebitator

Simbolurile de avertizare de pe motodebitator au următoarea semnificație:



Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.



Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.



Purtați ochelari de protecție, cască de protecție auditivă și mască antipraf sau mască de protecție respiratorie.



Lucrați cu un disc de debitat abraziv nedeteriorat, cu un alezaj al axului nedeteriorat.



Respectați instrucțiunile de siguranță referitoare la recul și măsurile aferente.



Respectați instrucțiunile de siguranță referitoare la pericolul de incendiu datorat particulelor de material incandescent și măsurile în legătură cu acestea.



Nu inspirați praful și vaporii generați în timpul lucrului.

4.2 Utilizare conform destinației

Motodebitatorul STIHL TS 710.0i, 910.0i este adecvat, printre altele, pentru următoarele aplicații:

- Debitarea plăcilor
- Debitarea țevilor, a corpurilor rotunde și a corpurilor concave
- Debitarea tuburilor din beton

Motodebitatorul nu este adecvat pentru următoarele aplicații:

- Debitarea azbestului
- Debitarea lemnului sau a obiectelor din lemn

▲ AVERTISMENT

- În cazul în care motodebitatorul sau discul de debitat abraziv nu sunt utilizate conform destinației, oamenii pot fi grav răniți sau uciși, iar bunurile pot fi avariate.
 - ▶ Utilizați motodebitatorul conform informațiilor din aceste instrucțiuni de utilizare.
 - ▶ Utilizați discul de debitat abraziv conform descrierii din instrucțiunile de utilizare ale discului de debitat abraziv.

4.3 Cerințe privind utilizatorul

▲ AVERTISMENT

- Utilizatorii neinstruiți nu pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le prezintă motodebitatorul. Risc de răni grave sau deces pentru utilizator sau alte persoane.



- ▶ Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.

- ▶ În cazul în care motodebitatorul este înmănat altei persoane: predați și instrucțiunile de utilizare.
- ▶ Se asigură faptul că utilizatorul îndeplinește cerințele următoare:
 - Utilizatorul este odihnit.
 - Din punct de vedere fizic, senzorial și mental, utilizatorul este capabil să folosească și să lucreze cu motodebitatorul. Utilizatorilor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.
 - Utilizatorul poate recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă motodebitatorul.
 - Utilizatorul este major sau este instruit în profesie sub supraveghere conform reglementărilor naționale corespunzătoare.
 - Înainte de prima utilizare a motodebitatorului, utilizatorul a fost instruit de către un distribuitor sau specialist STIHL.
 - Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
- ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- Sistemul de aprindere al motodebitatorului generează un câmp electromagnetic. Câmpul electromagnetic poate afecta stimulatoarele cardiace. Există riscul de rănire gravă sau deces pentru utilizator.
 - ▶ Dacă utilizatorul poartă un stimulator cardiac: se asigură faptul că nu se afectează stimulatorul cardiac.

4.4 Îmbrăcăminte și echipament

▲ AVERTISMENT

- În timpul lucrului, părul lung poate fi prins și tras în motodebitator. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Părul lung se va strânge și asigura astfel încât să fie peste umeri.



- ▶ Purtați ochelari de protecție strănți. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.
- ▶ Purtați o haină de lucru strănsă pe corp și cu mâneci lungi.
- În timpul lucrului se produce zgomot. Zgomotul poate afecta auzul.



- ▶ Purtați o cască de protecție auditivă.

- În cazul în care se debitează oțel, se produc scânteii. Scânteile pot aprinde îmbrăcămintea. Utilizatorul poate fi rănit grav.

- ▶ Purtați îmbrăcăminte din material greu inflamabil (de exemplu, din piele sau bumbac tratat ignifugat).
- ▶ Nu purtați îmbrăcăminte din fibre sintetice.
- ▶ Purtați îmbrăcăminte fără depuneri inflamabile (de exemplu, șpan, combustibil sau ulei).

- Corpurile ce cad pot provoca leziuni la cap.



- ▶ În cazul în care în timpul lucrului pot cădea obiecte: purtați o cască de protecție.

- La desfășurarea lucrărilor praful poate fi răscolit și se pot forma vapori. Praful sau vaporii inspirați pot dăuna sănătății și pot cauza reacții alergice.



- ▶ Dacă se produce praf: purtați o mască antipraf.
- ▶ Dacă se produc vapori sau fum: purtați o mască de protecție respiratorie.

- La desfășurarea lucrărilor, utilizatorul poate intra în contact cu discul de debitat abraziv rotativ. Utilizatorul poate fi rănit grav.

- ▶ Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.
- ▶ Purtați un pantalon lung dintr-un material rezistent.



- ▶ Purtați cizme de protecție cu ștaif de oțel.

4.5 Spațiul de lucru și zona învecinată

▲ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă motodebitatorul și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.
 - ▶ Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, copiilor și animalelor în zona de lucru.
 - ▶ Nu lăsați motodebitatorul nesupravegheat.
 - ▶ Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu motodebitatorul.
- Dacă motorul este în funcțiune, sunt evacuate gaze reziduale fierbinți din toba de eșapament.

Gazele reziduale fierbinți pot aprinde materialele ușor inflamabile și pot declanșa incendii.

- ▶ Jetul de gaze reziduale se ține la distanță de materialele ușor inflamabile.

4.6 Starea sigură în exploatare

4.6.1 Motodebitator

Motodebitatorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Motodebitatorul nu este deteriorat.
- Axul motodebitatorului este nedeteriorat.
- Nu curge combustibil din motodebitator.
- Capacul rezervorului de combustibil este închis.
- Motodebitatorul este curat.
- Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
- Apărătoarea este reglată corect.
- Discul de debitat abraziv este montat corect.
- Pentru acest motodebitator sunt atașate accesorii originale STIHL.
- Accesoriiile au fost montate corect.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate, iar combustibilul să se scurgă. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - ▶ Lucrați cu un motodebitator nedeteriorat.
 - ▶ Dacă axul este deteriorat: nu lucrați cu motodebitatorul.
 - ▶ Dacă se scurge combustibil din motodebitator: nu lucrați cu motodebitatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
 - ▶ Închideți capacul rezervorului de combustibil.
 - ▶ Dacă motodebitatorul este murdar: curățați motodebitatorul.
 - ▶ Dacă elementele de comandă nu funcționează: nu lucrați cu motodebitatorul.
 - ▶ Atașați accesorii originale STIHL pentru acest motodebitator.
 - ▶ Montați apărătoarea și motodebitatorul conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.
 - ▶ Atașați accesoriiile conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare sau din instrucțiunile de utilizare ale accesoriiilor.
 - ▶ Nu introduceți obiecte în orificiile motodebitatorului.
 - ▶ Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
 - ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.6.2 Disc de debitat diamantat

Discul de debitat din diamant se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Discul de debitat diamantat și alezajul axului acestuia sunt nedeteriorate.
- Turația admisă a discului de debitat diamantat este egală sau mai mare decât turația maximă a axului motodebitatorului.
- Discul de debitat diamantat nu este deformat sau decolorat.

▲ AVERTISMENT

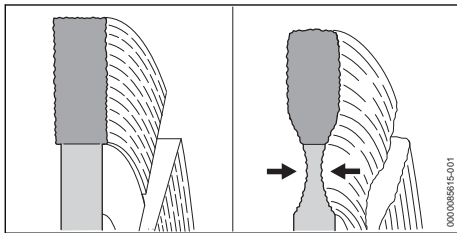


▶ Lucrați cu un disc de debitat diamantat nedeteriorat, cu un alezaj al axului nedeteriorat.

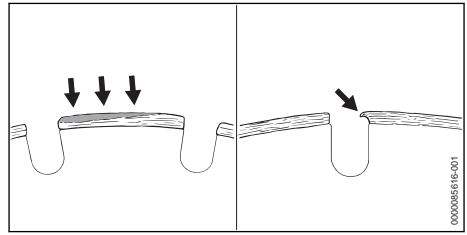


▶ Asigurați-vă că turația admisă a discului de debitat diamantat este egală sau mai mare decât turația maximă a axului motodebitatorului.

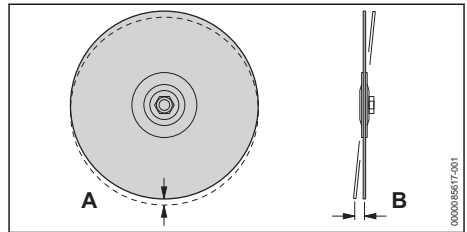
- ▶ Dacă discul de debitat diamantat este deformat sau decolorat: înlocuiți discul de debitat.
- ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- Motodebitatorul nu este adecvat pentru debitarea materialelor plastice. Pentru debitarea țevilor de plastic pentru apă din PP, PE sau PVC a fost dezvoltat un disc de debitat special (D-G80).
- ▶ Dacă se debitează țevi de plastic pentru apă: utilizați discul de debitat D-G80.



- Dacă se debitează platelaj carosabil, se poate tăia în stratul portant (balast). Tăierea în balast poate duce la o uzură excesivă a miezului în cazul discurilor de debitat din diamant. Discul de debitat din diamant poate fi deteriorat.
- ▶ Dacă se debitează platelaj carosabil: nu tăiați în stratul portant (balast).



- Tăișurile aplicate se pot forma ca o depunere gri deschis pe părțile superioare ale segmentelor din diamant ale unui disc de debitat din diamant. Tăișurile aplicate se suprapun diamantului din segmente și tocesc segmentele din diamant. Tăișurile aplicate pot amplifica vibrațiile și pot produce scântei. Dacă se lucrează cu un disc de debitat din diamant pe care s-au format tăișuri aplicate, acest lucru poate genera o căldură excesivă. Discul de debitat din diamant poate fi deteriorat.
- ▶ Dacă pe discul de debitat din diamant s-au format tăișuri aplicate: înlocuiți discul de debitat din diamant.



- Dacă se utilizează un disc de debitat din diamant, un lagăr deteriorat al axului motodebitatorului poate duce la devieri ale concentricității (A) și planeității (B) discului de debitat din diamant. În cazul în care concentricitatea (A) deviază, segmentele individuale din diamant pot fi suprasolicitate și se pot supraîncălzi. Segmentele din diamant se pot recoace sau discul de debitat din diamant se poate rupe. În cazul în care planeitatea (B) deviază, discul de debitat din diamant se poate supraîncălzi, iar rostul de tăiere poate deveni mai lat.
- ▶ În cazul în care concentricitatea (A) sau planeitatea (B) deviază: înlocuiți discul de debitat din diamant.
- Murdărirea are loc atunci când anumite materiale se lipesc de discul de debitat în timpul debitării, frecvent întâlnită în special la debitarea țevilor din plastic nesudabil (PP, PE, PVC).

- ▶ Dacă discul de debitat diamantat s-a murdărit: „curățați” discul de debitat diamantat secționând pentru scurt timp un material rugos, cum ar fi gresia, betonul poros sau asfaltul.

4.6.3 Disc de debitat din rășină sintetică

Discul de debitat din rășină sintetică se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Discul de debitat din rășină sintetică și alezajul axului acestuia sunt nedeteriorate.
- Turația admisă a discului de debitat din rășină sintetică este egală sau mai mare decât turația maximă a axului motodebitatorului.
- Discul de debitat din rășină sintetică nu este deformat sau decolorat.
- Data expirării nu este depășită.

▲ AVERTISMENT



- ▶ Lucrați cu un disc de debitat nedeteriorat, cu un alezaj al axului nedeteriorat.



- ▶ Asigurați-vă că turația admisă a discului de debitat din rășină sintetică este egală sau mai mare decât turația maximă a axului motodebitatorului.

- ▶ Dacă discul de debitat din rășină sintetică este deformat sau decolorat: înlocuiți discul de debitat din rășină sintetică.
- ▶ Dacă discul de debitat din rășină sintetică a depășit data expirării: înlocuiți discul de debitat din rășină sintetică.
- ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.6.4 Apărătoare

Apărătoarea se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:

- Apărătoarea nu prezintă deteriorări.
- Apărătoarea este reglată corect.

▲ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Lucrați cu o apărătoare nedeteriorată.
 - ▶ Reglați corect apărătoarea.
 - ▶ Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

4.7 Combustibilul și alimentarea

▲ AVERTISMENT

- Combustibilul folosit pentru acest motodebitator este compus dintr-un amestec format din benzină și ulei de motor în doi timpi. Combustibilul și benzina sunt foarte inflamabile. În cazul în care combustibilul sau benzina intră în contact cu focul deschis sau cu obiecte fierbinți, combustibilul sau benzina pot declanșa incendii sau explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - ▶ Protejați combustibilul și benzina împotriva căldurii și a focului.
 - ▶ Nu vărsați combustibilul și benzina.
 - ▶ Dacă s-a scurs combustibil: ștergeți combustibilul cu o cârpă și încercați să porniți motorul numai atunci când toate piesele motodebitatorului sunt uscate.
 - ▶ Nu fumați.
 - ▶ Nu alimentați în apropierea focului deschis.
 - ▶ Înaintea alimentării, opriți motorul și lăsați-l să se răcească.
 - ▶ Motorul se pornește la o distanță de cel puțin 3 m față de locul alimentării.
- Vaporii de combustibil și vaporii de benzină inhalati pot intoxica persoanele.
 - ▶ Nu inhalați vaporii de combustibil și vaporii de benzină.
 - ▶ Alimentați într-un loc bine ventilat.
- Motodebitatorul se încălzește pe durata lucrărilor sau într-un mediu foarte cald. Combustibilul se dilată în funcție de tipul de combustibil, de înălțime, de temperatura mediului ambiant și de temperatura motodebitatorului și se poate produce suprapresiune în rezervorul de combustibil. Dacă se deschide capacul rezervorului de combustibil, este posibilă stropirea combustibilului și aprinderea acestuia. Utilizatorul poate fi grav rănit și pot apărea daune materiale.
 - ▶ Lăsați motodebitatorul să se răcească înaintea deschiderii capacului rezervorului de combustibil.
 - ▶ Capacul rezervorului de combustibil se deschide încet și nu dintr-o dată.
- Îmbrăcămintea care intră în contact cu combustibilul sau benzina este ușor inflamabilă. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - ▶ Dacă îmbrăcămintea intră în contact cu combustibilul sau cu benzina: Schimbați îmbrăcămintea.
- Combustibilul, benzina și uleiul de motor în doi timpi pot polua mediul înconjurător.

- ▶ Nu vărsați combustibilul, benzina și uleiul de motor în doi timpi.
- ▶ Combustibilul, benzina și uleiul de motor în doi timpi se salubrează conform reglementărilor și ecologic.
- În cazul în care combustibilul, benzina sau uleiul de motor în doi timpi intră în contact cu pielea sau cu ochii, aceștia pot irita pielea sau ochii.
 - ▶ Evitați contactul cu combustibilul, benzina și uleiul de motor în doi timpi.
 - ▶ În caz de contact cu pielea: zonele de piele afectate se spală cu apă din abundență și săpun.
 - ▶ În caz de contact cu ochii: spălați ochii cel puțin 15 minute cu apă din abundență și consultați un medic.
- Sistemul de aprindere al motodebitatorului generează scântei. Scântele pot fi emise în exterior și pot declanșa incendii și explozii într-un mediu inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - ▶ Se utilizează bujiile descrise în acest manual cu instrucțiuni de utilizare.
 - ▶ Înșurubați și fixați bujia.
 - ▶ Apăsăți ferm fișa bujiei.
- Motodebitatorul poate fi deteriorat dacă este alimentat cu un combustibil care a fost amestecat dintr-o benzină sau un ulei de motor în doi timpi neadecvat sau care are un raport de amestec greșit de benzină și ulei de motor în doi timpi.
 - ▶ Amestecați combustibilul conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.
- Dacă se depozitează combustibilul mai mult timp, atunci este posibil ca amestecul format din benzină și uleiul de motor în doi timpi să se separe sau să se învechească. Este posibilă deteriorarea motodebitatorului dacă se alimentează cu combustibil neamestecat sau vechi.
 - ▶ Înaintea alimentării motodebitatorului: se amestecă combustibilul.
 - ▶ Se utilizează un amestec din benzină și ulei de motor în doi timpi care nu este mai vechi de 30 de zile (STIHL MotoMix: 5 ani).
- ▶ Se asigură faptul că persoanele din afara zonei de lucru se află în raza auditivă.
- Dacă utilizatorul nu pornește corect motorul, atunci acesta poate pierde controlul asupra motodebitatorului. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Porniți motorul conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.
 - ▶ Dacă discul de debitat abraziv atinge solul sau obiecte: nu porniți motorul.
- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.
 - ▶ Lucrați calm și metodic.
 - ▶ În cazul în care condițiile de iluminare și de vizibilitate sunt slabe: nu lucrați cu motodebitatorul.
 - ▶ Lucrați singur cu motodebitatorul.
 - ▶ Nu lucrați peste înălțimea umărului.
 - ▶ Nu lucrați prea aplecat în față și nu vă aplecați asupra discului de debitat abraziv.
 - ▶ Nu lucrați în locuri instabile.
 - ▶ Nu lucrați cu o singură mână.
 - ▶ Aveți grijă la obstacole.
 - ▶ Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul. Dacă trebuie să lucrați la înălțime: folosiți o platformă ridicătoare de lucru.
 - ▶ În cazul în care simțiți semne de oboseală: luați o pauză de lucru.
- Dacă motorul funcționează, se generează gaze reziduale. Gazele reziduale inhalate pot intoxica persoanele.
 - ▶ Nu inhalați gazele reziduale.
 - ▶ Lucrați cu motodebitatorul într-un loc bine aerisit.
 - ▶ Dacă apar stări de greață, dureri de cap, tulburări de vedere, tulburări de auz sau amețeală: opriți lucrul și consultați un medic.
- Dacă utilizatorul poartă o cască de protecție auditivă, iar motorul funcționează, utilizatorul percepe și evaluează limitat zgomotele.
 - ▶ Lucrați calm și metodic.
- Discul de debitat abraziv rotativ îl poate tăia pe utilizator. Utilizatorul poate fi rănit grav.
 - ▶ Nu atingeți discul de debitat abraziv rotativ.
 - ▶ Dacă discul de debitat abraziv este blocat de un obiect: opriți motorul. Doar atunci îndepărtați obiectul.

4.8 Operații

4.8.1 Utilizarea

▲ AVERTISMENT

- Dacă nu există persoane în raza auditivă, în afara zonei de lucru, atunci nu se poate acorda ajutor în caz de urgență.



- ▶ Nu lucrați cu un disc de ferăstrău circular sau cu alte unelte dințate.
- ▶ Dinții discului de ferăstrău circular se pot prinde. Utilizatorul poate fi rănit grav.

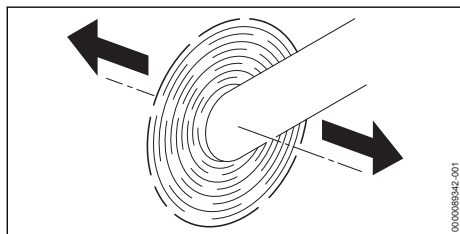
- Dacă motodebitatorul suferă modificări pe durata lucrului sau dacă se comportă într-un mod neobișnuit, atunci acesta se poate afla într-o stare nesigură din punct de vedere tehnic. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - ▶ Opriiți lucrul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- În timpul lucrului, este posibil ca motodebitatorul să genereze vibrații.
 - ▶ Purtați mănuși.
 - ▶ Faceți pauze de lucru.
 - ▶ În cazul semnelor de probleme de circulație sangvină, adresați-vă unui medic.
- În timpul lucrului se pot produce scântei. Scânteele pot declanșa incendii și explozii într-un mediu inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
 - ▶ Nu lucrați niciodată într-un mediu inflamabil sau exploziv.
 - ▶ Asigurați-vă că țevile, butoaiile de tablă sau alte recipiente nu conțin substanțe volatile sau inflamabile.
- În cazul în care maneta de acționare este eliberată, discul de debitat abraziv continuă să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Așteptați până când discul de debitat abraziv nu se mai rotește.



4.9 Forțe de reacție

4.9.1 Forțele giroscopice

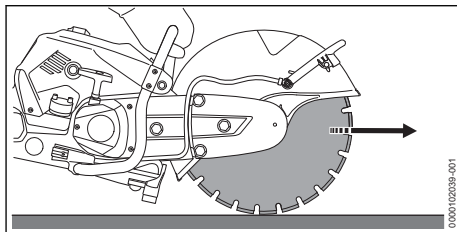
▲ AVERTISMENT



- Dacă un motodebitator cu un disc de debitat rotativ este deplasat în direcția indicată de săgeți, pot apărea forțe giroscopice. Forțele giroscopice tind să răstoarne motodebitatorul. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motodebitatorului și poate fi rănit grav sau poate fi ucis.
 - ▶ Țineți ferm motodebitatorul cu ambele mâini.
 - ▶ Nu pivotați motodebitatorul.

- ▶ Lucrați conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.

4.9.2 Tragerea într-o parte

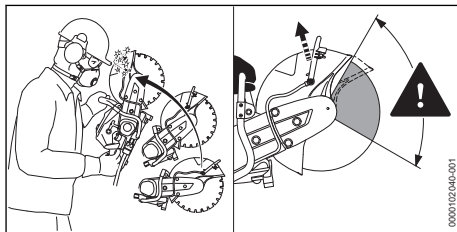


Atunci când se lucrează cu partea inferioară a discului de debitat abraziv, motodebitatorul este tras departe de utilizator.

▲ AVERTISMENT

- În cazul în care discul de debitat abraziv rotativ lovește un obiect dur și frânează rapid, motodebitatorul poate fi tras brusc, cu putere, departe de utilizator. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motodebitatorului și poate fi rănit grav sau poate fi ucis.
 - ▶ Țineți ferm motodebitatorul cu ambele mâini.
 - ▶ Lucrați conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.
 - ▶ Direcționați discul de debitat abraziv drept în tăietură.
 - ▶ Nu efectuați rectificare sau lustruire laterală.
 - ▶ Lucrați cu accelerare la maximum.

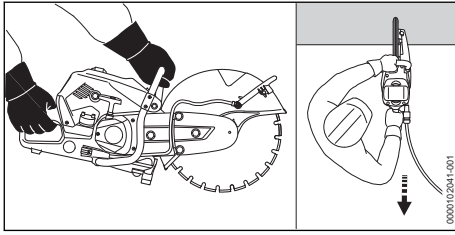
4.9.3 Recul



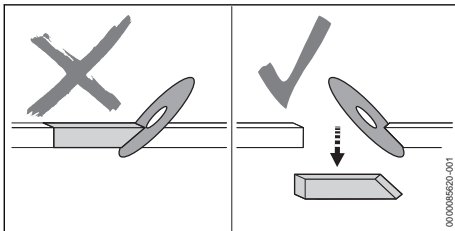
Un recul poate fi cauzat de următoarele:

- Discul de debitat abraziv rotativ lovește un obiect dur în zona din jurul sfertului superior și frânează rapid.
- Discul de debitat abraziv rotativ se blochează.

▲ AVERTISMENT

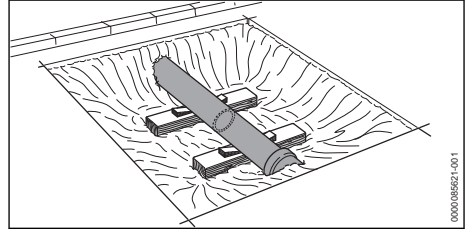


- În caz de recul, motodebitatorul poate fi proiectat spre utilizator. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motodebitatorului și poate fi rănit grav sau poate fi ucis.
 - ▶ Țineți ferm motodebitatorul cu ambele mâini.
 - ▶ Păstrați o distanță suficientă între corp și zona de acțiune mărită a motodebitatorului.
 - ▶ Lucrați conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.
 - ▶ Nu lucrați cu zona din jurul sferului superior al discului de debitat abraziv.
 - ▶ Lucrați cu accelerare la maximum.
 - ▶ Trageți discul de debitat abraziv în piesa de prelucrat. Nu îl împingeți înăuntru.
 - ▶ Nu utilizați discuri de ferăstrău circular, unelte din metal dur, utilaje miniere, drijbe sau alte unelte dințate.
 - ▶ Dacă se utilizează un disc de debitat abraziv diamantat: debitați sub jet de apă.
 - ▶ Dacă discul de debitat abraziv diamantat trepidează: înlocuiți discul de debitat abraziv diamantat.
 - ▶ Nu utilizați discuri de debitat abrazive diamantate cu acoperire laterală.
 - ▶ Dacă se utilizează un disc de debitat abraziv din rășină sintetică care este adecvat numai pentru debitarea sub jet de apă: debitați sub jet de apă.



- Discul de debitat abraziv poate fi încetinit de efectul de pană, utilizatorul poate pierde controlul asupra motodebitatorului și poate fi rănit grav sau poate fi ucis.
 - ▶ Evitați efectul de pană.

- ▶ Atenție întotdeauna la deplasarea obiectului de debitat sau la alte cauze care ar putea duce la închiderea tăieturii sau la prinderea discului de debitat abraziv.
- ▶ Obiectul de prelucrat se fixează în siguranță și se sprijină astfel încât rostul de tăiere să rămână deschis pe durata tăierii și după debitare.
- ▶ Asigurați-vă că obiectul de debitat nu este gol, că este asigurat împotriva vibrațiilor și că nu se poate rostogoli sau aluneca.



- Materialul care se desprinde poate face ca țeava să alunece. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motodebitatorului și poate fi rănit grav sau poate fi ucis.
 - ▶ Sprijiniți o țeavă liberă în mod stabil și sigur.

4.10 Motodebitator

▲ AVERTISMENT

- Dacă se debitează în mediu uscat, discul de debitat abraziv se poate încălzi. Utilizatorul se poate arde.
 - ▶ Nu atingeți discul de debitat abraziv fierbinte.
- În timpul transportului, motodebitatorul se poate răsturna sau deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de pagube materiale.
 - ▶ Oprii motorul.
 - ▶ Demontați discul de debitat abraziv.
 - ▶ Asigurați motodebitatorul cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât acesta să nu se poată răsturna și să nu se poată deplasa.
- După funcționarea motorului, toba de eșapament și motorul pot să fie fierbinți. Utilizatorul se poate arde.
 - ▶ Țineți motodebitatorul cu mâna dreaptă de mânerul tubular astfel încât discul de debitat abraziv să fie îndreptat spre spate.

4.11 Depozitarea

▲ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă motodebitatorul. Copiii pot suferi leziuni grave.

- ▶ Opriți motorul.
- ▶ Demontați discul de debitat abraziv.
- ▶ Depozitați motodebitatorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Contactele electrice de la motodebitator și componentele metalice pot coroda din cauza umezelii. Este posibilă deteriorarea motodebitatorului.
 - ▶ Depozitați motodebitatorul într-un loc curat și uscat.

4.12 Curățarea, întreținerea și repararea









▲ AVERTISMENT

- Dacă motorul funcționează pe durata curățării, întreținerii sau reparației, este posibilă pornirea neașteptată a discului de debitat abraziv. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
 - ▶ Opriți motorul.
- După funcționarea motorului, toba de eșapament, motorul și discul de debitat abraziv pot fi fierbinți. Sunt posibile arsuri ale persoanelor.
 - ▶ Așteptați răcirea tobei de eșapament, a motorului și a discului de debitat abraziv.
- Agenții de curățare corozivi, curățarea cu jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriora motodebitatorul și discul de debitat abraziv. Dacă motodebitatorul sau discul de debitat abraziv nu sunt curățați corespunzător, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.
 - ▶ Curățați motodebitatorul și discul de debitat abraziv conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.
- Dacă motodebitatorul și discul de debitat abraziv nu sunt întreținute sau reparate corespunzător, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
- Dacă motodebitatorul nu este întreținut sau reparat conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
 - ▶ Întrețineți sau reparați motodebitatorul conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.

5 Pregătirea motodebitatorului pentru utilizare

5.1 Pregătirea motodebitatorului pentru utilizare

Înainte de începerea oricăror lucrări trebuie parcurși pașii următori:

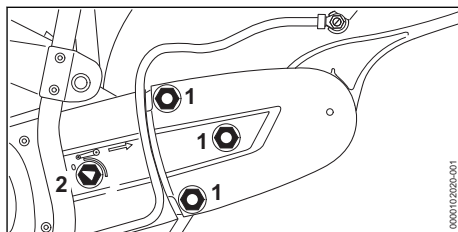
- ▶ Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
 - Motodebitator,  4.6.1.
 - Disc de debitat abraziv,  4.6.2.
- ▶ Curățați motodebitatorul,  16.1.
- ▶ Reglați apărătoarea,  8.1
- ▶ Asigurați-vă că apărătoarea este montată în mod corespunzător pentru sarcina de lucru și, dacă este necesar, modificați-o.
- ▶ Montați discul de debitat abraziv,  6.3.
- ▶ Alimentați motodebitatorul,  9.2.
- ▶ Verificați elementele de comandă,  11.1.
- ▶ Efectuați racordarea la apă,  12.8.
- ▶ Dacă pașii nu pot fi efectuați: nu folosiți motodebitatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.

6 Asamblarea motodebitatorului

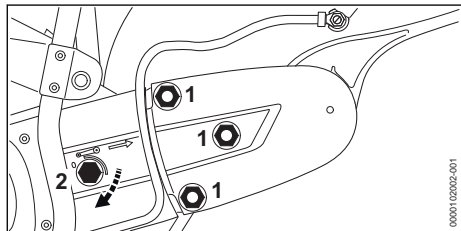
6.1 Tensionarea curelei trapezoidale

Acest motodebitator este echipat cu un dispozitiv automat de tensionare a curelei trapezoidale acționat printr-o forță a arcului.

- ▶ Opriți motorul.



- ▶ Slăbiți piulițele (1).
- ▶ Rotiți piulița de tensionare (2) în sens invers acelor de ceasornic până când săgeata de pe piulița de tensionare este îndreptată spre 0. Piulița de tensionare (2) este slăbită.

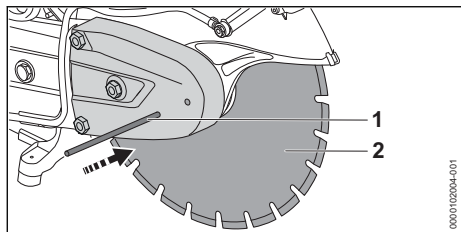


- ▶ Rotiți piulița de tensionare (2) 1/8 rotații în sensul acelor de ceasornic până când simțiți rezistență.
Cureaua trapezoidală este tensionată.
- ▶ Strângeți ferm piulițele (1).

6.2 Blocarea arborelui

Arborele trebuie să fie blocat înainte de montarea și demontarea discului de debitat abraziv.

- ▶ Opriți motorul.

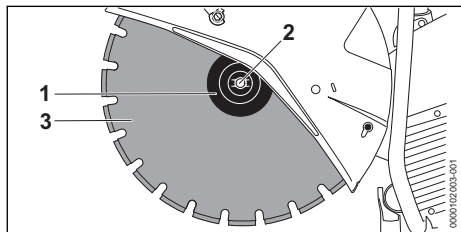


- ▶ Introduceți dornul (1) prin alezajul din apărătoarea curelei.
- ▶ Rotiți discul de debitat abraziv (2) până când dornul pătrunde într-unul dintre alezaje.
Arborele este blocat.

6.3 Montarea discului de debitat abraziv

Discurile de debitat abrazive care pot fi montate sunt indicate în datele tehnice, 21.

- ▶ Opriți motorul.



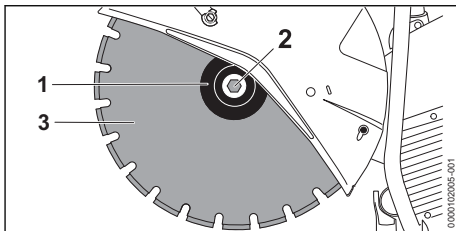
- ▶ Introduceți discul de debitat abraziv (3).
- ▶ Dacă se utilizează un disc de debitat abraziv diamantat: aliniați-l astfel încât săgețile de pe discul de debitat abraziv diamantat să indice

în aceeași direcție ca și săgeata de sens de rotație de pe apărătoare.

- ▶ Așezați discul de presiune (1) pe discul de debitat abraziv (3) astfel încât să fie vizibil marcajul „TOP SIDE”.
- ▶ Înșurubați șurubul (2).
- ▶ Strângeți șurubul (2) cu un cuplu de strângere de 30 Nm.

6.4 Demontarea discului de debitat abraziv

- ▶ Opriți motorul.



- ▶ Slăbiți și deșurubați șurubul (2).
- ▶ Scoateți discul de debitat abraziv (3) împreună cu discul de presiune (1).

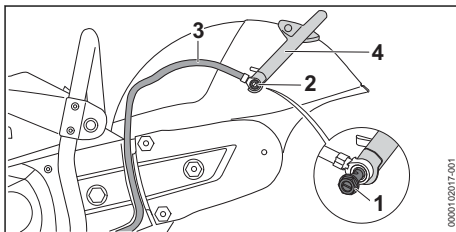
7 Modificarea motodebitatorului

7.1 Montarea „lagărului cu apărătoare” pe partea exterioră (TS 710.0i)

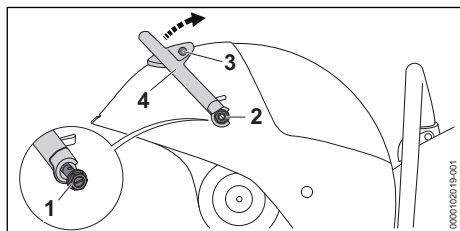
În funcție de cerințele de utilizare, „lagărul cu apărătoare” poate fi montat și pe partea exterioră.

- ▶ Opriți motorul.
- ▶ Demontați discul de debitat abraziv.

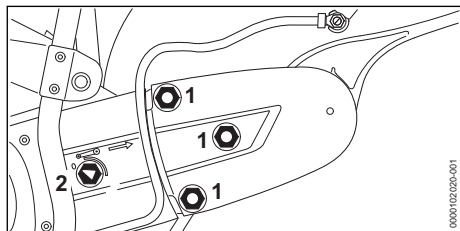
Demontarea racordului de apă



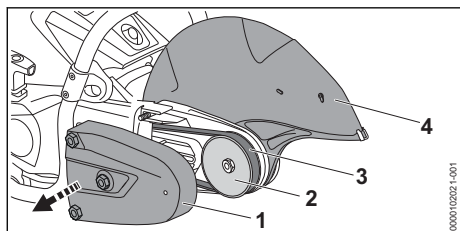
- ▶ Deșurubați șurubul cu cap înecat (1).
- ▶ Extrageți piulița (1) de pe partea interioară a apărătorii din ghidaj.
- ▶ Scoateți furtunul de apă (2) cu ștuț de pe pârghia de ajustare (3).

Demontarea pârghiei de ajustare

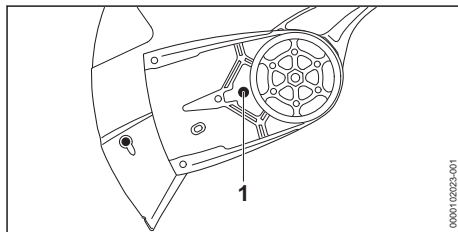
- ▶ Deșurubați șurubul cu cap înecat (1).
- ▶ Scoateți garnitura.
- ▶ Extrageți piulița (1) de pe partea interioară a apărătorii din ghidaj.
- ▶ Deșurubați șurubul (2) și scoateți-l împreună cu garnitura.
- ▶ Rotiți în sus pârghia de ajustare (3) și demontați-o.

Detensionarea curelei trapezoidale

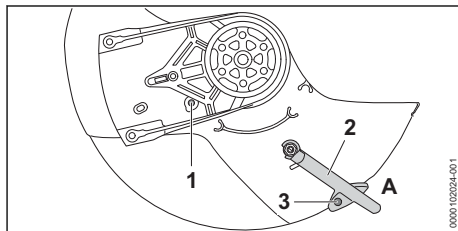
- ▶ Slăbiți piulițele (1).
- ▶ Rotiți piulița de tensionare (2) în sens invers acelor de ceasornic până când săgeata de pe piulița de tensionare este îndreptată spre 0.

Demontarea apărătorii curelei

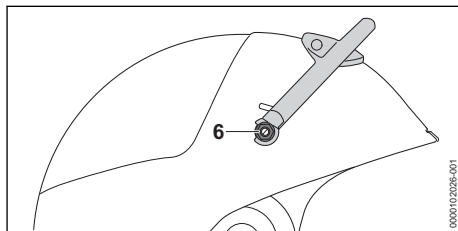
- ▶ Scoateți apărătoarea curelei (1).
- ▶ Scoateți cureaua trapezoidală (2) de pe discul de curea din față (3).
- ▶ Scoateți apărătoarea (4).

Pregătirea „lagărului cu apărătoare” pentru montaj exterior

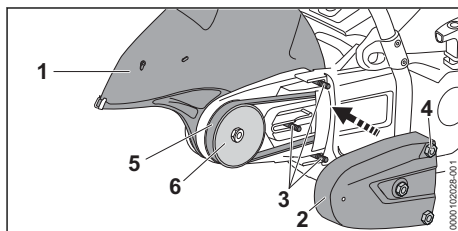
- ▶ Deșurubați bolțul opritorului (1).




- ▶ Rotiți apărătoarea.
- ▶ Înșurubați bolțul opritorului (1) și strângeți-l ferm.
- ▶ Poziționați pârghia de ajustare (2) pe A.
- ▶ Înșurubați șurubul (3) și strângeți-l ferm.

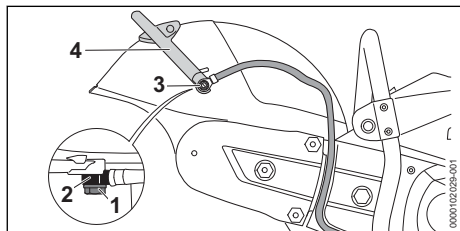


- ▶ Rotiți „lagărul cu apărătoare”.
- ▶ Introduceți piulița (1) pe partea interioară a apărătorii în ghidaj și mențineți-o în poziție.
- ▶ Înșurubați șurubul împreună cu garnitura (4) pe pârghia de ajustare și strângeți-l ferm.

Montarea „lagărului cu apărătoare” pe partea exterioară

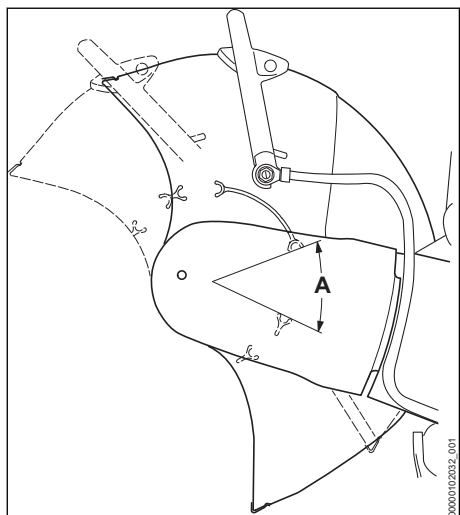
- ▶ Așezați „lagărul cu apărătoare” (1) pe partea exterioară.
- ▶ Ghidați cureaua trapezoidală (5) peste discul de curea (6).
- ▶ Verificați dacă mecanismul de antrenare al curelei funcționează fără probleme. Cureaua trapezoidală este montată corect.
- ▶ Tensionați cureaua trapezoidală.  6.1
- ▶ Așezați apărătoarea curelei (2).
- ▶ Înșurubați piulițele (4) pe șuruburile distanțiere (3) și strângeți-le ferm.

Montarea racordului de apă



- ▶ Împingeți șurubul lung (1) prin ștuțul (2) de la furtunul de apă.
- ▶ Poziționați șurubul cu cap înecat (1) în ghidajul apărătorii și țineți-l ferm.
- ▶ Poziționați ștuțul cu șurubul cu cap înecat (1) la pârghia de ajustare (3).
- ▶ Înșurubați și strângeți ferm șurubul cu cap înecat (1).


Verificarea domeniului de reglaj al apărătorii



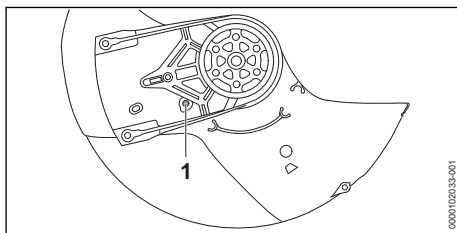
- ▶ Întoarceți apărătoarea înainte și înapoi până la opritor.

Domeniul de reglaj A este limitat de bolțul opritorului.

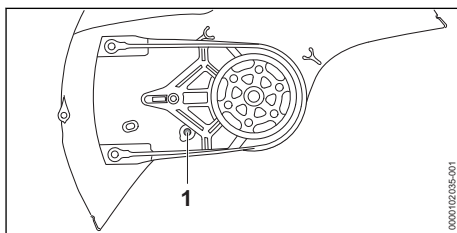
Montarea pe partea interioară (TS 710.0)

- ▶ Opriți motorul.
- ▶ Demontați discul de debitat abraziv.  6.4
- ▶ Demontați furtunul de apă.
- ▶ Demontați pârghia de ajustare.
- ▶ Detensionați cureaua trapezoidală.
- ▶ Demontați apărătoarea curelei.
- ▶ Demontați „lagărul cu apărătoare”.

Pregătirea „lagărului cu apărătoare” pentru montaj interior

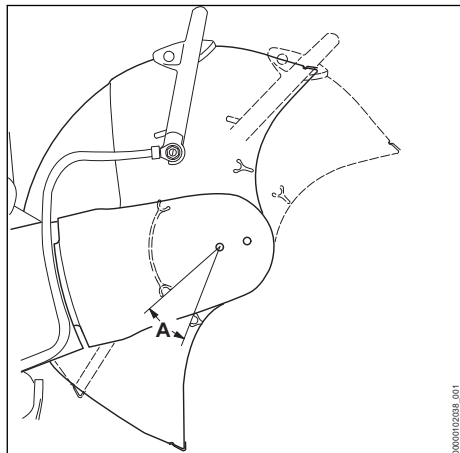


- ▶ Deșurubați bolțul opritorului (1).



- ▶ Rotiți apărătoarea.
- ▶ Înșurubați bolțul opritorului (1) și strângeți-l ferm.
- ▶ Montați pârghia de ajustare.
- ▶ Montați „lagărul cu apărătoare”.
- ▶ Montați apărătoarea curelei.
- ▶ Montați furtunul de apă.

Verificarea domeniului de reglaj al apărătorii



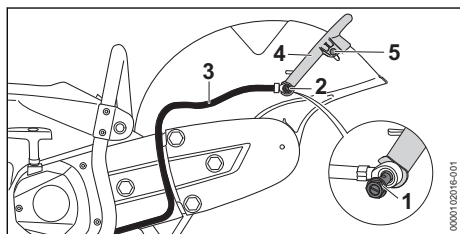
- ▶ Întoarceți apărătoarea înainte și înapoi până la opritor.
- Domeniul de reglaj A este limitat de bolțul opritorului.

7.2 Montarea „lagărului cu apărătoare” pe partea exterioră (TS 910.01)

În funcție de cerințele de utilizare, „lagărul cu apărătoare” poate fi montat și pe partea exterioară.

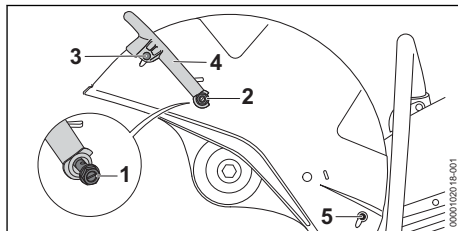
- ▶ Opiți motorul.
- ▶ Demontați discul de debitat abraziv.

Demontarea racordului de apă



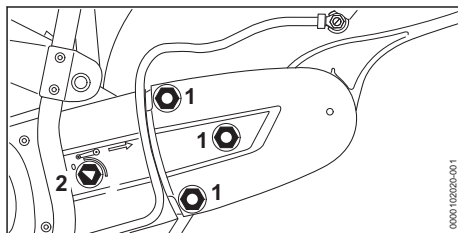
- ▶ Deșurubați șurubul cu cap înecat (1).
- ▶ Extrageți piulițele de pe partea interioară a apărătorii din ghidaj.
- ▶ Scoateți furtunul de apă (2) cu ștuț de pe pârghia de ajustare (3).
- ▶ Deșurubați șurubul (4).

Demontarea pârghiei de ajustare



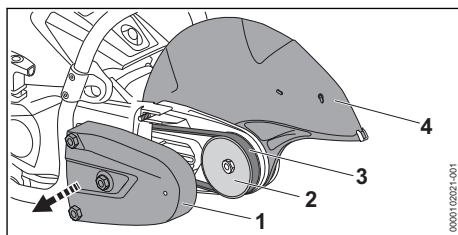
- ▶ Deșurubați șurubul cu cap înecat (1) și extrageți-l împreună cu garnitura.
- ▶ Extrageți piulița (1) de pe partea interioară a apărătorii din ghidaj.
- ▶ Deșurubați șuruburile de pe ambele părți (2) și extrageți-le împreună cu garniturile.
- ▶ Rotiți în sus pârghia de ajustare (3) și demontați-o.
- ▶ Scoateți dopul de închidere (4).

Detensionarea curelei trapezoidale



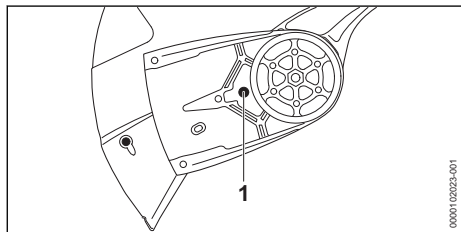
- ▶ Slăbiți piulițele (1).
- ▶ Rotiți piulița de tensionare (2) în sens invers acelor de ceasornic până când săgeata de pe piulița de tensionare este îndreptată spre 0.

Demontarea apărătorii curelei

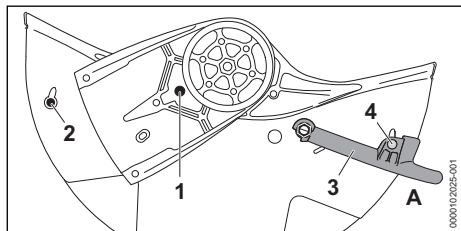


- ▶ Scoateți apărătoarea curelei (1).
- ▶ Scoateți cureaua trapezoidală (3) de pe discul de curea din față (2).
- ▶ Scoateți „apărătoarea” (4).

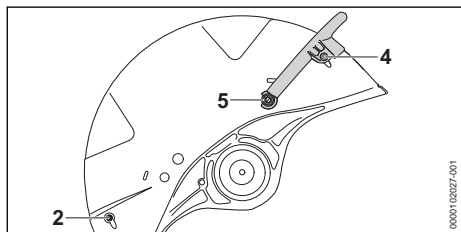
Pregătirea lagărului cu apărătoare pentru montaj exterior



- ▶ Deșurubați bolțul opritorului (1).
- ▶ Scoateți prin deșurubare dopul de închidere (2).

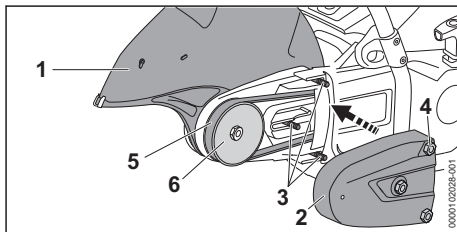



- ▶ Rotiți apărătoarea.
- ▶ Înșurubați bolțul opritorului (1) și strângeți-l ferm.
- ▶ Montați dopul de închidere (2).
- ▶ Poziționați pârghia de ajustare (3) pe A.
- ▶ Înșurubați șurubul (4) și strângeți-l ferm.



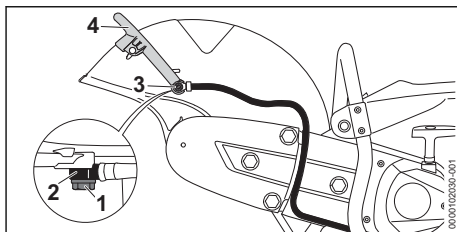
- ▶ Rotiți „lagărul cu apărătoare”.
- ▶ Poziționați șurubul cu cap înecat (5) în ghidajul apărătorii și țineți-l ferm.
- ▶ Înșurubați șurubul (5).
- ▶ Înșurubați șuruburile împreună cu garnitura (4) pe ambele părți ale pârghiei de ajustare și strângeți-le ferm.
- ▶ Montați dopul de închidere (2).
- ▶ Strângeți ferm șurubul (5).

Montarea lagărului cu apărătoare pe partea exterioră

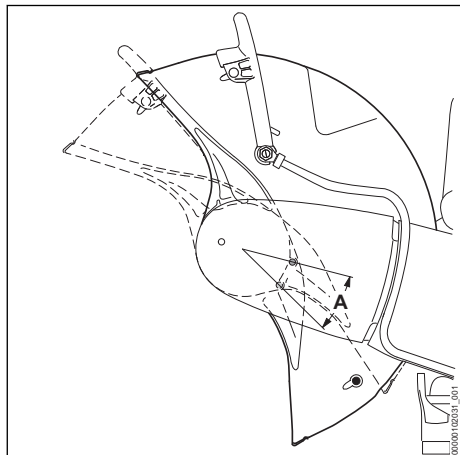


- ▶ Așezați „lagărul cu apărătoare” (1) pe partea exterioră.
- ▶ Ghidați cureaua trapezoidală (5) peste discul de curea (6).
- ▶ Verificați dacă mecanismul de antrenare al curelei funcționează fără probleme. Cureaua trapezoidală este montată corect.
- ▶ Tensionați cureaua trapezoidală.  6.1
- ▶ Așezați apărătoarea curelei (2).
- ▶ Înșurubați piulițele (4) pe șuruburile distanțiere (3) și strângeți-le ferm.

Montarea racordului de apă




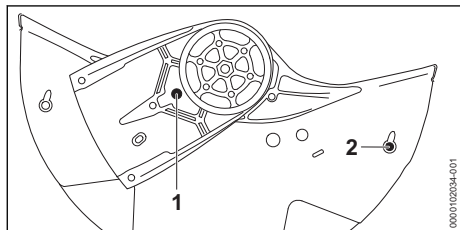
- ▶ Împingeți șurubul cu cap înecat (1) prin ștuțul (2) de la furtunul de apă.
- ▶ Introduceți piulița (1) pe partea interioară a apărătorii în ghidaj și mențineți-o în poziție.
- ▶ Poziționați ștuțul cu șurubul cu cap înecat (1) la pârghia de ajustare (3).
- ▶ Înșurubați și strângeți ferm șurubul cu cap înecat (1).

Verificarea domeniului de reglaj al apărătorii

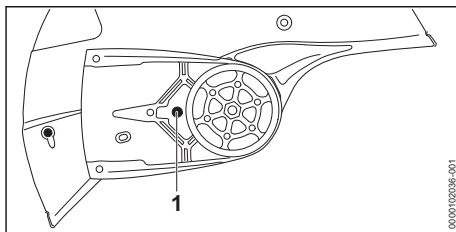
- ▶ Întoarceți apărătoarea înainte și înapoi până la opritor. Domeniul de reglaj A este limitat de bolțul opritorului.

Montarea pe partea interioară (TS 910.0i)

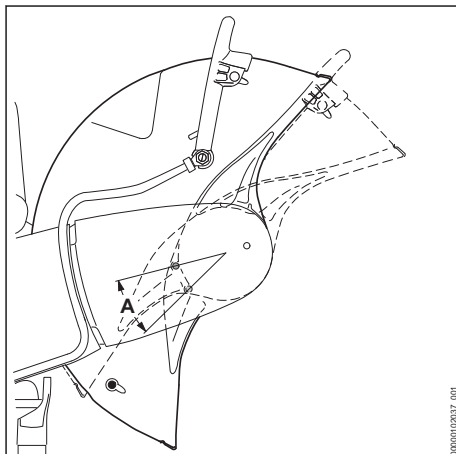
- ▶ Opiți motorul.
- ▶ Demontați discul de debitat abraziv.  6.4
- ▶ Demontați furtunul de apă.
- ▶ Demontați pârghia de ajustare.
- ▶ Detensionați cureaua trapezoidală.
- ▶ Demontați apărătoarea curelei.
- ▶ Demontați „lagărul cu apărătoare”.
- ▶ Scoateți dopul de închidere.

Pregătirea lagărului cu apărătoare pentru montaj interior

- ▶ Deșurubați bolțul opritorului (1).
- ▶ Montați dopul de închidere (2).



- ▶ Rotiți apărătoarea.
- ▶ Însurubați bolțul opritorului (1) și strângeți-l ferm.
- ▶ Montați pârghia de ajustare.
- ▶ Montați „lagărul cu apărătoare”.
- ▶ Montați apărătoarea curelei.
- ▶ Montați furtunul de apă.

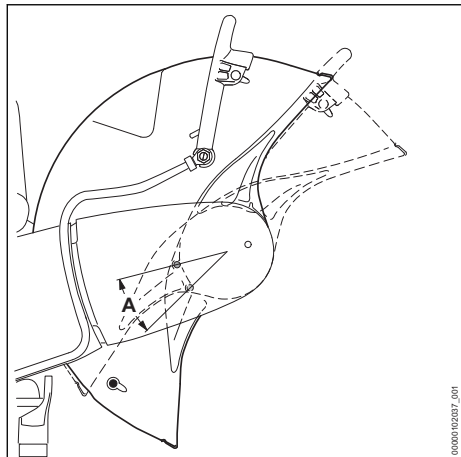
Verificarea domeniului de reglaj al apărătorii

- ▶ Întoarceți apărătoarea înainte și înapoi până la opritor. Domeniul de reglaj A este limitat de bolțul opritorului.

8 Reglarea apărătorii**8.1 Reglarea apărătorii**

Apărătoarea poate fi reglată continuu. Domeniul de reglaj A este limitat de bolțul opritorului B.

- ▶ Opiți motorul.



- ▶ Reglați apărătoarea.

9 Amestecarea combustibilului și alimentarea motodebitatorului

9.1 Amestecarea combustibilului

Combustibilul necesar pentru acest motodebitator este compus dintr-un amestec format din ulei de motor în doi timpi și benzină în raportul de amestec de 1:50.

STIHL recomandă combustibilul STIHL MotoMix gata amestecat.

Pentru amestecarea pe cont propriu a combustibilului, se poate folosi numai un ulei STIHL de motor în doi timpi sau un alt ulei de motor pentru înaltă performanță din clasele JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC sau ISO-L-EGD.

STIHL recomandă utilizarea unui ulei STIHL de motor în doi timpi HP Ultra sau a unui ulei de motor pentru înaltă performanță pentru a putea asigura valorile-limită privind emisiile pentru întreaga durată de utilizare a mașinii.

- ▶ Asigurați-vă că cifra octanică a benzinei este cel puțin 90 COR, iar proporția de alcool din benzină nu este mai mare de 10% (pentru Brazilia: 27 %).
- ▶ Asigurați-vă că uleiul de motor în doi timpi utilizat îndeplinește cerințele.
- ▶ În funcție de cantitatea de combustibil dorită, determinați cantitățile corecte de ulei de motor în doi timpi și benzină în raportul de amestec de 1:50. Exemple pentru amestecuri de combustibil:

- 20 ml ulei de motor în doi timpi, 1 l benzină
- 60 ml ulei de motor în doi timpi, 3 l benzină
- 100 ml ulei de motor în doi timpi, 5 l benzină
- ▶ Întâi se umple ulei de motor în doi timpi, iar apoi benzină într-o canistră aprobată pentru combustibil.
- ▶ Amestecați combustibilul.

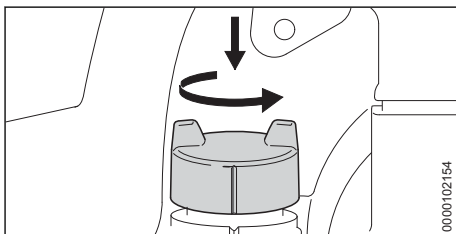
9.2 Alimentarea motodebitatorului

- ▶ Opriți motorul.
- ▶ Lăsați motodebitatorul să se răcească.
- ▶ Așezați motodebitatorul pe o suprafață plană, astfel încât capacul rezervorului de combustibil să fie orientat în sus.
- ▶ Curățați zona din jurul capacului rezervorului de combustibil cu o lavetă umedă.



AVERTISMENT

- Motodebitatorul se încălzește pe durata lucrărilor sau într-un mediu foarte cald. Combustibilul se dilată în funcție de tipul de combustibil, de înălțime, de temperatura mediului ambiant și de temperatura motodebitatorului și se poate produce suprapresiune în rezervorul de combustibil. Dacă se deschide capacul rezervorului de combustibil, este posibilă stropirea combustibilului și aprinderea acestuia. Utilizatorul poate fi grav rănit și pot apărea daune materiale.
 - ▶ Lăsați motodebitatorul să se răcească înaintea deschiderii capacului rezervorului de combustibil.
 - ▶ Capacul rezervorului de combustibil se deschide încet și nu dintr-o dată



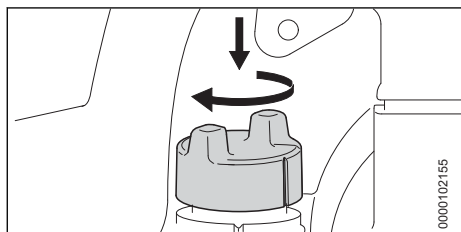
- ▶ Apăsăți în jos capacul rezervorului de combustibil și rotiți-l aprox. 1/8 rotații în sens invers acelor de ceasornic. Dacă rezervorul de combustibil se află sub presiune, suprapresiunea se reduce perceptibil.
- ▶ Dacă suprapresiunea este redusă complet: scoateți capacul rezervorului de combustibil.

INDICAȚIE

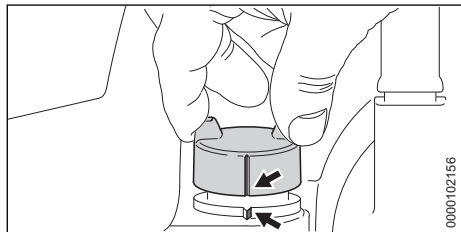
- Combustibilul se poate separa mai rapid sub influența luminii, a radiației solare și a temperaturilor extreme sau se poate învechi. Este posibilă deteriorarea motodebitatorului dacă se alimentează cu combustibil neamestecat sau vechi.

- ▶ Amestecați combustibilul.
- ▶ Nu alimentați cu combustibil care a fost depozitat mai mult de 30 de zile (STIHL MotoMix: 5 ani).

- ▶ Adăugați combustibil astfel încât niciun pic de combustibil să nu se scurgă și să rămână cel puțin 15 mm liber până la marginea rezervorului de combustibil.



- ▶ Apăsați în jos capacul rezervorului de combustibil și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când se aliniază marcajele de la capacul rezervorului de combustibil și marcajul de la rezervorul de combustibil.



- ▶ Verificați dacă este posibilă tragerea în sus a capacului rezervorului de combustibil. Dacă nu este posibilă tragerea capacului rezervorului de combustibil, rezervorul de combustibil este închis.

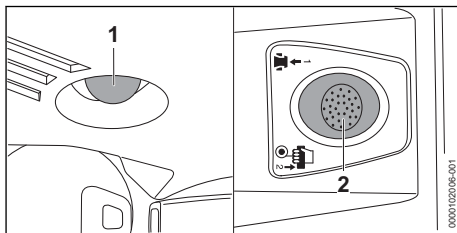
Dacă se poate trage în sus capacul rezervorului de combustibil, trebuie efectuate următoarele etape:

- ▶ Capacul rezervorului de combustibil se așază într-o poziție oarecare.
- ▶ Capacul rezervorului de combustibil se apasă în jos și se rotește până la opritor în sensul acelor de ceasornic.

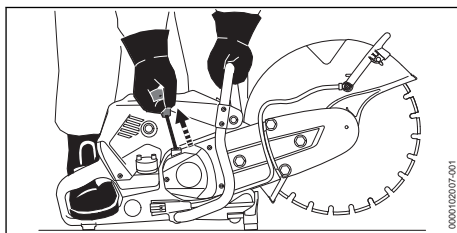
- ▶ Capacul rezervorului de combustibil se apasă în jos și rotește în sens invers acelor de ceasornic până când se aliniază marcajele de la capacul rezervorului de combustibil și marcajul de la rezervorul de combustibil.
- ▶ Se încearcă din nou închiderea rezervorului de combustibil.
- ▶ Dacă tot nu este posibilă închiderea rezervorului de combustibil: nu lucrați cu motodebitatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Motodebitatorul nu se află într-o stare sigură.

10 Pornirea și oprirea motorului

10.1 Pornirea motorului



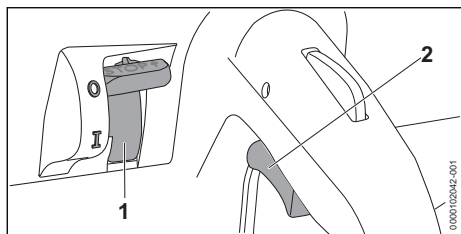
- ▶ Apăsați ventilul de decompresiune (2).
- ▶ Apăsați pompa manuală de combustibil (1) de cel puțin 7 ori.
- ▶ Dacă motorul este cald, se pot forma bule în amestecul de combustibil, ceea ce înseamnă că se transportă mai puțin combustibil atunci când se apasă pompa manuală de combustibil.
- ▶ Dacă motorul este cald: apăsați pompa manuală de combustibil de mai mult de 7 ori.



- ▶ Așezați motodebitatorul pe o suprafață plană, țineți mânerul tubular cu mâna stângă astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul tubular, apăsați pe sol și apăsați cu vârful piciorului drept pe mânerul posterior.
- ▶ Trageți încet mânerul demaror cu mâna dreaptă până la prima rezistență perceptibilă.

- ▶ Trageți rapid mânerul demaror și readuceți-l înapoi până la pornirea motorului. Motorul funcționează în gol.
- ▶ Dacă discul de debitat abraziv este antrenat în mișcare la mersul în gol:
 - ▶ Opriiți motorul.
 - ▶ Nu folosiți motodebitatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Motodebitatorul este defect.

10.2 Oprirea motorului



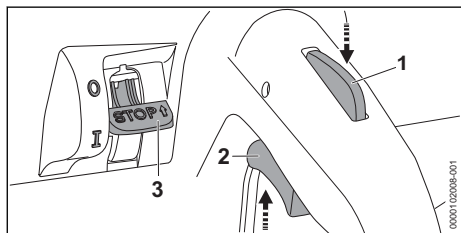
- ▶ Eliberați pârghia de accelerație (2). Motorul comută pe mersul în gol.
- ▶ Poziționați tasta de oprire (1) la STOP, respectiv 0. Motorul se oprește.
- ▶ Dacă motorul nu se oprește: nu folosiți motodebitatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Motodebitatorul este defect.
- ▶ Așteptați până când discul de debitat abraziv nu se mai rotește.
- ▶ Dacă discul de debitat abraziv se rotește în continuare: opriiți motorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Motodebitatorul este defect.

11 Verificarea motodebitatorului

11.1 Verificarea elementelor de comandă

Blocatorul pârghiei de accelerație și pârghia de accelerație

- ▶ Opriiți motorul.



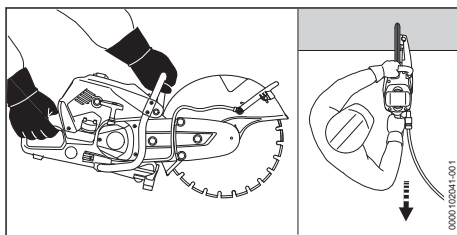
- ▶ Încercați să apăsați pârghia de accelerație (2) fără să apăsați blocatorul pârghiei de accelerație (1).
- ▶ Dacă pârghia de accelerație (2) poate fi apăsată: nu folosiți motodebitatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Blocatorul pârghiei de accelerație (1) este defect.
- ▶ Apăsați blocatorul pârghiei de accelerație (1) și mențineți-l apăsat.
- ▶ Apăsați pârghia de accelerație (2) și eliberați-o din nou.
- ▶ Dacă pârghia de accelerație (2) este greu de acționat sau nu revine în poziția inițială: nu folosiți motodebitatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Pârghia de accelerație este defectă.

Oprirea motorului

- ▶ Porniți motorul.
- ▶ Aduceți tasta de oprire (3) în poziția 0. Motorul se oprește.
- ▶ Dacă motorul nu se oprește: țineți sub observație motodebitatorul și așteptați până când rezervorul de combustibil este gol. Nu folosiți motodebitatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Motodebitatorul este defect.

12 Lucrul cu motodebitatorul

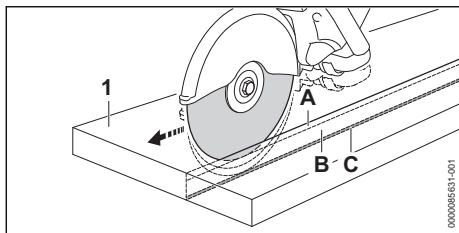
12.1 Ținerea și ghidarea motodebitatorului



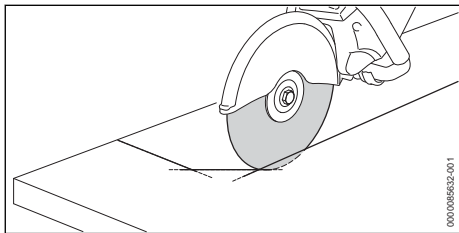
- ▶ Țineți și ghidați motodebitatorul cu mâna stângă pe mânerul tubular și mâna dreaptă pe mânerul de comandă, astfel încât degetul mare de la mâna stângă să cuprindă mânerul tubular, iar degetul mare de la mâna dreaptă să cuprindă mânerul de comandă.

12.2 Debitarea plăcilor

- ▶ Fixați placa pe un suport stabil la alunecare.



- ▶ Marcați linia de separație.
- ▶ Executați canalul de ghidare (A) de-a lungul liniei de separație.
- ▶ Adânciți rostul de tăiere (B) și asigurați o punte de rupere (C).
- ▶ Secționați placa (1) la capetele tăiate.
- ▶ Rupeți placa (1).



- ▶ În cazul în care se taie o curbă: debitați curba în mai multe etape de lucru și nu înclinați discul de debitat.

12.3 Debitarea țevilor, a corpurilor rotunde și a corpurilor concave

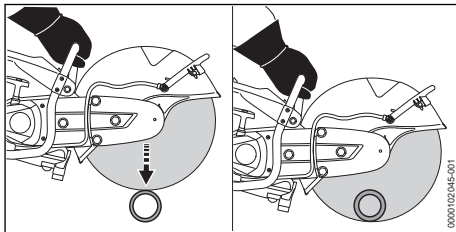
- ▶ Fixați țevile, corpurile rotunde sau corpurile concave astfel încât țeava, corpul rotund sau corpul concav să nu se poată balansa, aluneca sau rostogoli.
- ▶ Aveți grijă la căderea și greutatea piesei de secționat.
- ▶ Marcați linia de separație, evitând armarea, în special în direcția tăieturii de separare.
- ▶ Stabiliți ordinea de executare a tăieturilor de separare.
- ▶ Executați canalul de ghidare de-a lungul liniei de separație.
- ▶ Adânciți rostul de tăiere de-a lungul canalului de ghidare.
- ▶ La corectarea direcției: nu înclinați discul de debitat, ci re poziționați-l. Lăsați mici punți care să mențină piesa de secționat în poziția sa.
- ▶ Rupeți punțile după executarea ultimei tăieturi de separare.

12.4 Debitarea tuburilor din beton

Tub din beton cu diametru exterior mic

Această procedură trebuie efectuată în cazul în care diametrul exterior al tubului din beton este mai mic decât adâncimea de tăiere maximă posibilă a discului de debitat abraziv.

- ▶ Fixați tubul din beton astfel încât să nu se poată balansa, aluneca sau rostogoli.

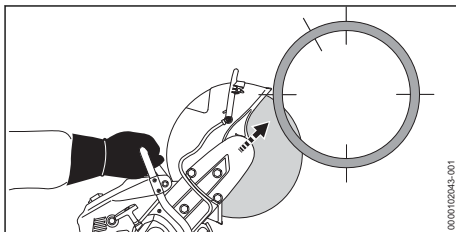


- ▶ Executați o singură tăietură de separare de sus în jos.

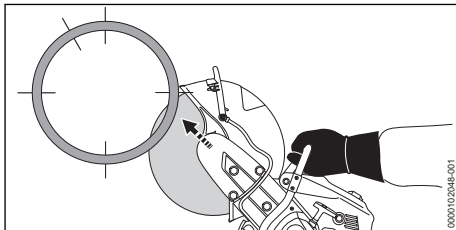
Tub din beton cu diametru exterior mare

Această procedură trebuie efectuată în cazul în care diametrul exterior al tubului din beton este mai mare decât adâncimea de tăiere maximă posibilă a discului de debitat abraziv.

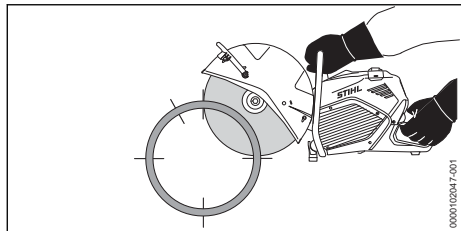
- ▶ Fixați tubul din beton astfel încât să nu se poată balansa, aluneca sau rostogoli.
- ▶ Stabiliți și marcați linia de tăiere.
- ▶ Stabiliți ordinea de tăiere.



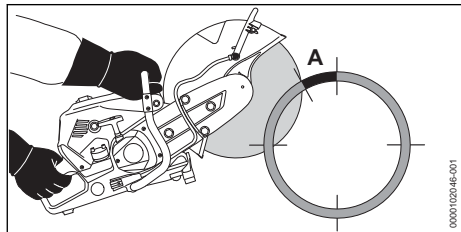
- ▶ Tăiați o porțiune inferioară cu sfertul superior al discului de debitat abraziv.



- ▶ Tăiați porțiunea inferioară opusă cu sfertul superior al discului de debitat abraziv.

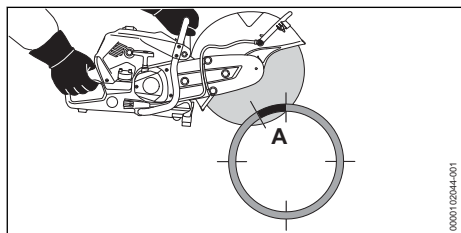


- ▶ Tăiați o porțiune superioară.



AVERTISMENT

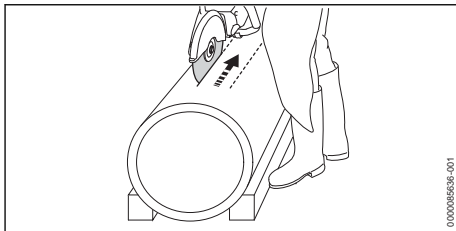
- Dacă zona marcată (A, aproximativ 15 % din circumferința tubului din beton) este tăiată sau secționată prea devreme, utilizatorul poate pierde controlul asupra motodebitatorului. Pericol de rănire gravă sau de moarte pentru utilizator și pericol de pagube materiale.
 - ▶ Nu secționați zona marcată (A) până când nu au fost realizate toate tăieturile inferioare și laterale.



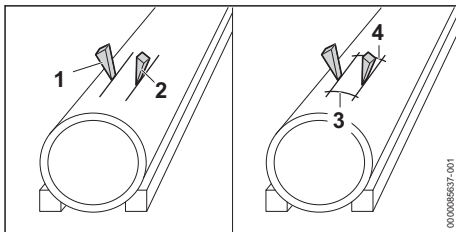
- ▶ Secționați zona marcată (A) de sus.

12.5 Tăierea degajărilor în tuburile din beton

- ▶ Fixați tubul din beton astfel încât să nu se poată balansa, aluneca sau rostogoli.



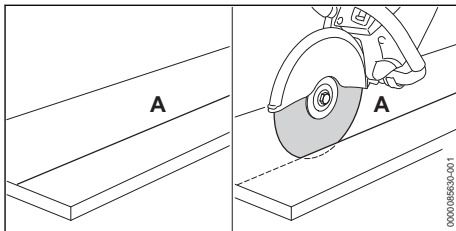
- ▶ Tăiați mai întâi porțiunile greu accesibile.
- ▶ Executați tăieturile de separare astfel încât discul de debitat să nu se prindă.



Se pot utiliza pene (1 și 2) și se pot lăsa punți (3 și 4).

- ▶ Când au fost efectuate toate tăieturile: rupeți punțile (3 și 4).
- ▶ Dacă piesa de secționat rămâne în poziția sa: nu tăiați din nou și rupeți piesa de secționat.

12.6 Debitarea de material mai gros



- ▶ Marcați linia de separație (A).
- ▶ Tăiați de-a lungul liniei de separație (A) astfel încât fiecare tăietură să aibă o adâncime maximă de 2 cm.
- ▶ Dacă se debitează un material gros: debitați în mai multe etape de lucru.
- ▶ Dacă este necesară corectarea tăieturii: re poziționați discul de debitat abraziv și nu îl înclinați.

12.7 Lucrul cu un disc de debitat abraziv diamantat

Cu discurile de debitat abrazive diamantate puteți debita numai sub jet de apă.

- ▶ Adăugați peste discul de debitat abraziv o cantitate de apă de cel puțin 0,6 l/min.

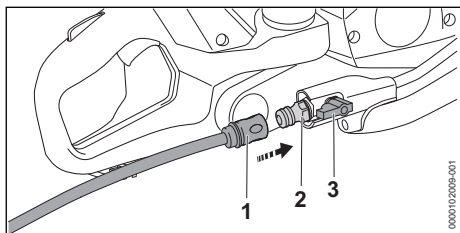
12.8 Racordarea și îndepărtarea furtunului de apă

Racordul de apă al motodebitatorului este adecvat pentru toate tipurile de alimentare cu apă.

Dacă se debitează sub jet de apă, trebuie racordat un furtun de apă sau recipientul de apă sub presiune STIHL (accesoriu).

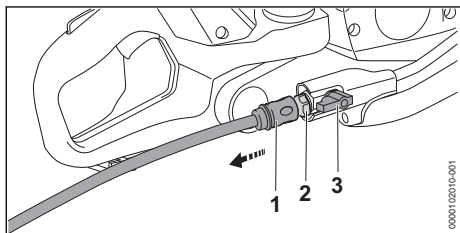
Trebuie să fie îndeplinite următoarele condiții:

- Furtunul de apă are diametrul 1/2".
- Recipientul de apă sub presiune are un volum de 10 l.



- ▶ Împingeți cuplajul (1) pe ștuț (2). Cuplajul se fixează cu un declic.
- ▶ Deschideți robinetul de apă.
- ▶ Deschideți robinetul de blocare (3).

Îndepărtarea furtunului de apă



- ▶ Închideți robinetul de blocare (3).
- ▶ Închideți robinetul de apă.
- ▶ Pentru deblocarea cuplajului: trageți sau rotiți și țineți inelul (1).
- ▶ Trageți cuplajul (1) de pe ștuț (2).
- ▶ Porniți motorul și accelerați la maxim timp de aproximativ 3 până la 6 secunde. Apa rămasă este scursă prin centrifugare.

12.9 Cărucior de ghidare

Motodebitatoarele STIHL pot fi montate pe un cărucior de ghidare STIHL.

Căruciorul de ghidare este adecvat pentru următoarele lucrări:

- Eliminarea avariilor pistei de rulare

- Aplicarea marcajelor pistei de rulare
- Decuparea rosturilor de dilatare

13 După lucru

13.1 După lucru

- ▶ Opriți motorul.
- ▶ Așteptați până când discul de debitat abraziv nu se mai rotește.
- ▶ Lăsați motodebitatorul să se răcească.
- ▶ Dacă motodebitatorul este umed: lăsați motodebitatorul să se usuce.
- ▶ Dacă discul de debitat abraziv este ud: lăsați discul de debitat abraziv să se rotească timp de 3 până la 6 secunde la turația de lucru.
- ▶ Curățați motodebitatorul.
- ▶ Curățați discul de debitat abraziv.

14 Transportarea

14.1 Transportarea motodebitatorului

- ▶ Opriți motorul.
- ▶ Așteptați până când discul de debitat abraziv nu se mai rotește.
- ▶ Demontați discul de debitat abraziv.
- ▶ Țineți motodebitatorul cu mâna dreaptă de mânerul tubular astfel încât apărătoarea să fie îndreptată spre spate.
- ▶ Dacă motodebitatorul este transportat într-un vehicul: asigurați motodebitatorul astfel încât să nu se poată răsturna sau deplasa.

15 Stocarea

15.1 Depozitarea motodebitatorului

- ▶ Opriți motorul și demontați discul de debitat abraziv.
- ▶ Depozitați motodebitatorul astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
 - Motodebitatorul nu se poate răsturna și deplasa.
 - Motodebitatorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Motodebitatorul este curat și uscat.
- ▶ Dacă motodebitatorul se depozitează mai mult de 30 de zile: demontați discul de debitat abraziv.

15.2 Depozitarea discului de debitat

- ▶ Depozitați discul de debitat astfel încât să fie îndeplinite următoarele condiții:
 - Discul de debitat este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
 - Discul de debitat este curat și uscat.
 - Discul de debitat este depozitat într-un spațiu închis.
 - Discul de debitat se află în ambalajul original.
 - Discul de debitat se află în intervalul de temperatură cuprins între 0 °C și + 50 °C.

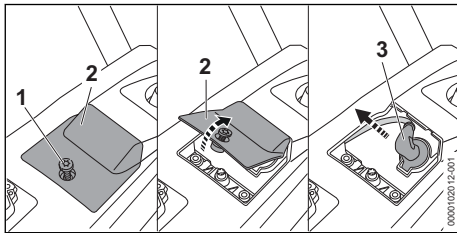
16 Curățare

16.1 Curățarea motodebitatorului

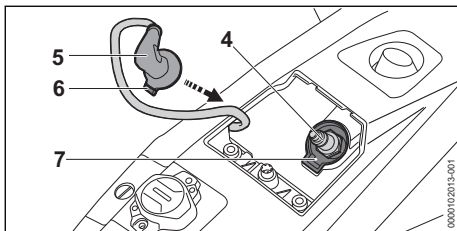
- ▶ Opriiți motorul.
- ▶ Lăsați motodebitatorul să se răcească.
- ▶ Aspirati așchiile metalice cu un aspirator adecvat.
- ▶ Fantele de ventilație se curăță cu o pensulă.

16.2 Curățarea bujiei

- ▶ Opriiți motorul.
- ▶ Lăsați motodebitatorul să se răcească.



- ▶ Deșurubați șurubul (1).
- ▶ Îndepărtați capacul (2).
- ▶ Îndepărtați fișa bujiei (3).
- ▶ Dacă este murdară zona din jurul bujiei: curățați zona din jurul bujiei cu o lavetă umedă.
- ▶ Deșurubați bujia.
- ▶ Curățați bujia cu o lavetă.
- ▶ Dacă bujia este corodată: înlocuiți-o.



- ▶ Înșurubați și fixați bujia (4).
- ▶ Aliniați fișa bujiei (5) astfel încât vârful (6) să fie aliniat cu locașul (7).
- ▶ Apăsați ferm fișa bujiei (5).
- ▶ Așezați capacul (2).
- ▶ Înșurubați șurubul (1) și strângeți-l ferm.

17 Întreținere

17.1 Intervale de întreținere

Intervalele de întreținere depind de condițiile ambientale și de lucru. STIHL recomandă următoarele intervale de întreținere:

Filtru de aer

- ▶ Solicitați înlocuirea filtrului de aer de către un distribuitor STIHL, după caz.

La fiecare 100 ore de funcționare

- ▶ Înlocuiți bujia.

La fiecare 150 ore de funcționare

- ▶ Solicitați verificarea cuplajului de către un distribuitor STIHL.

Lunar

- ▶ Solicitați curățarea rezervorului de combustibil de către un distribuitor STIHL.
- ▶ Solicitați curățarea capului de aspirare din rezervorul de combustibil de către un serviciu de asistență tehnică STIHL.

Anual

- ▶ Solicitați înlocuirea sorbului din rezervorul de combustibil de către un distribuitor STIHL.

17.2 Întreținerea și repararea motodebitatorului și a discului de debitat

Utilizatorul nu poate de întreține sau să repare în regim propriu motodebitatorul și discul de debitat.

- ▶ Dacă motodebitatorul sau discul de debitat necesită lucrări de întreținere sau dacă este defect sau avariata: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

18 Reparare

18.1 Repararea motodebitatorului

Utilizatorul nu poate repara singur motodebitatorul.

- ▶ Dacă motodebitatorul este deteriorat: nu folosiți motodebitatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.

19 Depanare

19.1 Remedierea defecțiunilor motodebitatorului

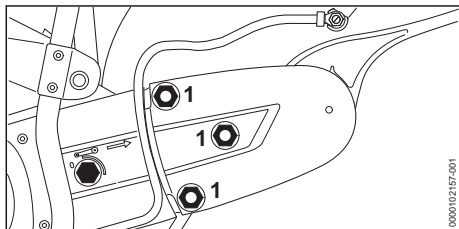
Majoritatea defecțiunilor au aceleași cauze.

- ▶ Efectuați următoarele măsuri:
 - ▶ Curățați sau înlocuiți bujia.
- ▶ Dacă defecțiunea persistă: efectuați măsurile din tabelul următor.

Defecțiunea	Cauza	Remediere
Nu este posibilă pornirea motorului.	În rezervorul de combustibil nu este suficient combustibil.	▶ Amestecați combustibilul și alimentați motodebitatorul.
	Pompa manuală de combustibil nu a fost acționată suficient de des.	▶ Acționați pompa manuală de combustibil.
În timpul lucrului iese fum sau miroase a ars.	Motodebitatorul nu este folosit corect.	▶ Citiți instrucțiunile de utilizare și exersați.
Discul de debitat abraziv nu se rotește corect sau se rotește neregulat.	Cureaua trapezoidală nu este tensionată suficient.	▶ Tensionați ulterior cureaua trapezoidală.
	Cureaua trapezoidală este ruptă.	▶ Înlocuiți cureaua trapezoidală.
	Discul de debitat abraziv este prea strâns sau nu este strâns corespunzător.	▶ Strângeți corect discul de debitat abraziv.

19.2 Tensionarea ulterioară a curelei trapezoidale

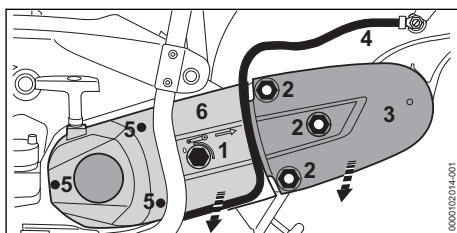
- ▶ Oprii motorul.



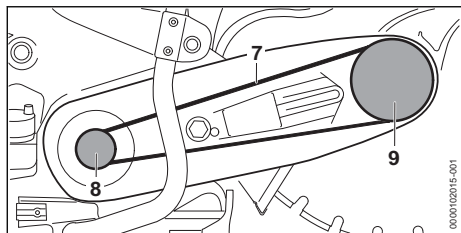
- ▶ Slăbiți piulițele (1).
Cureaua trapezoidală este tensionată prin acțiunea forței arcului.
- ▶ Strângeți ferm piulițele.

19.3 Înlocuirea curelei trapezoidale

- ▶ Oprii motorul.



- ▶ Rotiți piulița de tensionare (1) 1/4 rotații în sens invers acelor de ceasornic până când săgeata de pe piulița de tensionare este îndreptată spre 0.
Piulița de tensionare (1) este slăbită.
- ▶ Rotiți piulițele (2) în sens invers acelor de ceasornic până când apărătoarea curelei (3) poate fi scoasă, iar curelele trapezoidale pot fi scoase de pe discul de curea din față.
- ▶ Scoateți apărătoarea.
- ▶ Scoateți furtunul (4) din ghidajul capacului demarorului (6).
- ▶ Deșurubați șuruburile (5).
- ▶ Scoateți capacul demarorului (6).
- ▶ Îndepărtați cureaua trapezoidală (7).



- ▶ Introduceți curea trapezoidală (7) în piesa de racord și pe discul de curea (8).
- ▶ Montați capacul demarorului (6) și așezați „lagărul cu apărătoare” pe piesa de racord.
- ▶ Introduceți curea trapezoidală (7) pe discul de curea (9).
- ▶ Poziționați apărătoarea curelei (3).
- ▶ Aliniați lagărul și apărătoarea curelei astfel încât bolțurile și piulițele să fie aliniate.
- ▶ Însurubați piulițele (2) pe bolțuri.
- ▶ Așezați furtunul (4) în ghidajul capacului demarorului.
- ▶ Consultați capitolul Tensionarea curelei trapezoidale.

20 Date tehnice

20.1 Motodebitator STIHL TS 710.0i

- Cilindree: 91,6 cm³
- Putere conform ISO 7293: 5,2 kW (7 CP)
- Turație la mers în gol conform ISO 11681: 2600 ± 50 min⁻¹
- Bujii admise: NGK CMR6H, ZK 10 C de la STIHL
- Distanța dintre electrozii pentru bujie: 0,6 mm
- Greutate fără combustibil, fără disc de debitat abraziv: 12,3 kg
- Capacitatea maximă a rezervorului de combustibil: 1250 cm³ (1,25 l)

20.2 Motodebitator STIHL TS 910.0i

- Cilindree: 102,1 cm³
- Putere conform ISO 7293: 6,2 kW (8,5 CP)
- Turație la mers în gol conform ISO 11681: 2600 ± 50 min⁻¹
- Bujii admise: NGK CMR6H, ZK 10 C de la STIHL
- Distanța dintre electrozii pentru bujie: 0,6 mm
- Greutate fără combustibil, fără disc de debitat abraziv: 12,9 kg
- Capacitatea maximă a rezervorului de combustibil: 1250 cm³ (1,25 l)

20.3 Nivelurile de zgomot și vibrații

TS 710.0i

- Nivelul de presiune acustică L_{peq} măsurat conform ISO 19432-1: 105 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de presiune acustică este 2 dB(A).
- Nivelul de putere sonoră L_w măsurat conform ISO 19432-1: 117 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de putere sonoră este 2 dB(A).
- Valoarea vibrațiilor $a_{hv,eq}$ măsurată conform ISO 19432-1:
 - Mâner de comandă: 3,9 m/s². Valoarea K pentru nivelul vibrației este de 2 m/s².
 - Mâner tubular: 4,4 m/s². Valoarea K pentru nivelul vibrației este de 2 m/s².

TS 910.0i

- Nivelul de presiune acustică L_{peq} măsurat conform ISO 19432-1: 108 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de presiune acustică este 2 dB(A).
- Nivelul de putere sonoră L_w măsurat conform ISO 19432-1: 118 dB(A). Valoarea K pentru nivelul de putere sonoră este 2 dB(A).
- Valoarea vibrațiilor $a_{hv,eq}$ măsurată conform ISO 19432-1:
 - Mâner de comandă: 4,4 m/s². Valoarea K pentru nivelul vibrației este de 2 m/s².
 - Mâner tubular: 5,9 m/s². Valoarea K pentru nivelul vibrației este de 2 m/s².

Informații referitoare la conformitatea cu Directiva pentru vibrații 2002/44/CE sunt disponibile la www.stihl.com/vib.

20.4 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach.

20.5 Valoarea de emisie a gazelor reziduale

Valoarea CO₂ măsurată în procesul de certificare a tipului UE este indicată pe site-ul www.stihl.com/co2, în datele tehnice specifice produsului.

Valoarea CO₂ măsurată a fost determinată pe un motor reprezentativ, conform unui procedeu de verificare normat, și nu reprezintă o garanție expresă sau implicită a puterii unui anumit motor.

Prin utilizarea conform destinației și întreținerea descrise în aceste instrucțiuni de utilizare sunt îndeplinite cerințele în vigoare privind emisiile de gaze reziduale. În caz de modificări asupra motorului se pierde permisul de funcționare.

21 Discuri de debitat

21.1 Discuri de debitat abrazive pentru STIHL TS 710.0i, TS 910.0i

Turația maximă admisibilă produsă a discului de debitat abraziv trebuie să fie mai mare sau egală cu turația maximă a axului motodebitatorului utilizat.

TS 710.0i

- Turația maximă a axului: 5110 rot/min
- Diametru exterior: 350 mm
- Grosime maximă: 4,5 mm
- Diametrul alezajului sau diametrul axului: 20,0 mm
- Cuplu de strângere: 30,0 Nm

Discuri de debitat abrazive din rășină sintetică

- Diametrul exterior minim al discurilor de presiune: 103 mm

- Adâncimea maximă de tăiere: 125 mm

Discuri de debitat abrazive diamantate

- Diametrul exterior minim al discurilor de presiune: 103 mm

- Adâncimea maximă de tăiere: 125 mm

- Cantitatea de apă care trebuie alimentată: 0,6 l/min

TS 910.0i

- Turația maximă a axului: 3970 rot/min
- Diametru exterior: 400 mm
- Grosime maximă: 4,5 mm
- Diametrul alezajului sau diametrul axului: 20,0 mm
- Cuplu de strângere: 30,0 Nm

Discuri de debitat abrazive din rășină sintetică

- Diametrul exterior minim al discurilor de presiune: 103 mm

- Adâncimea maximă de tăiere: 145 mm

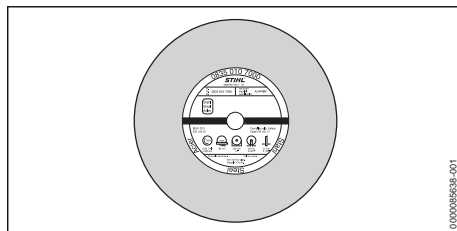
Discuri de debitat abrazive diamantate

- Diametrul exterior minim al discurilor de presiune: 103 mm

- Adâncimea maximă de tăiere: 145 mm

- Cantitatea de apă care trebuie alimentată: 0,6 l/min

21.2 Discuri de debitat din rășină sintetică

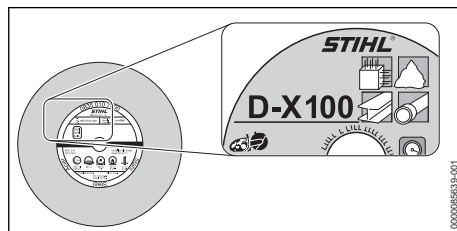


În funcție de model, discurile de debitat din rășină sintetică STIHL sunt adecvate pentru secționarea următoarelor materiale:

- piatră
- țevi turnate ductile
- oțel
- oțel inoxidabil

Discurile de debitat din rășină sintetică STIHL nu sunt adecvate pentru secționarea șinelor de cale ferată.

21.3 Discuri de debitat din diamant



Discurile de debitat din diamant pot fi utilizate pentru debitarea sub jet de apă.

În funcție de model, discurile de debitat din diamant STIHL sunt adecvate pentru secționarea următoarelor materiale:

- asfalt
- beton
- piatră (piatră dură)
- beton abraziv
- beton moale
- cărămidă din argilă
- tuburi din argilă
- țevi de plastic pentru apă din PP, PE sau PVC (cu discul de debitat D-G80)

Discurile de debitat din diamant STIHL pot fi distinse printr-o combinație de până la patru litere și cifre:

- Literele indică domeniul principal de utilizare a discului de debitat din diamant.
- Cifrele indică clasa de putere a discului de debitat din diamant.

22 Piese de schimb și accesorii

22.1 Piese de schimb și accesorii

STIHL  Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesorii originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriiilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriiile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriiile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

23 Eliminare

23.1 Eliminarea motodebitorului

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.

- ▶ Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- ▶ Nu eliminați împreună cu gunoierul menajer.

24 Declarație de conformitate EU

24.1 Motodebitor STIHL TS 710.0i, 910.0i

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Germania

declară pe propria răspundere că
– Model constructiv: motodebitor

– Marca: STIHL

– Tip: TS 710.0i, identificator de serie: TB01

– – Cilindree: 91,6 cm³

– Tip: TS 910.0i, identificator de serie: TB01

– – Cilindree: 102,1 cm³

este conform cu cerințele Directivelor relevante 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE și 2000/14/CE și a fost creat și produs în conformitate cu versiunile valabile la data fabricației ale

următoarelor norme: EN 19432, EN 55012, EN 61000

Pentru determinarea nivelului de putere acustică măsurat și garantat s-a procedat conform directivei 2000/14/CE, Anexa V, cu aplicarea normei ISO 3744.

TS 710.0i

– Nivelul de putere sonoră măsurat: 117 dB(A)

– Nivelul de putere sonoră garantat: 119 dB(A)

TS 910.0i

– Nivelul de putere sonoră măsurat: 118 dB(A)

– Nivelul de putere sonoră garantat: 120 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de Departamentul de autorizare produse al ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție și numărul de utilaj sunt specificate pe motodebitor.

Waiblingen, 01.03.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Declarația de conformitate UKCA

25.1 Motodebitor STIHL TS 710.0i, TS 910.0i

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Germania

declară pe propria răspundere că

– Model constructiv: motodebitor

– Marca: STIHL

– Tip: TS 710.0i, identificator de serie: TB01

– – Cilindree: 91,6 cm³

– Tip: TS 910.0i, identificator de serie: TB01

– – Cilindree: 102,1 cm³

este conform cu cerințele Regulamentelor UK The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic

Compatibility Regulations 2016 și Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 relevante și a fost creat și produs în conformitate cu versiunile valabile la data fabricației ale următoarelor norme: EN 19432, EN 55012, EN 61000-6-1

Nivelurile măsurate și garantate ale puterii sunetului au fost stabilite pe baza Regulamentului UK Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 anexa 8, respectând standardul ISO 9207.

TS 710.0i

– Nivelul de putere sonoră măsurat: 117 dB(A)

– Nivelul de putere sonoră garantat: 119 dB(A)

TS 910.0i

– Nivelul de putere sonoră măsurat: 118 dB(A)

– Nivelul de putere sonoră garantat: 120 dB(A)

Documentele tehnice sunt păstrate de
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Anul de producție și numărul de utilaj sunt specificate pe motodebitator.

Waiblingen, 01.03.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

26 Adrese

www.stihl.com

www.stihl.com



0458-042-5501-A



0458-042-5501-A